

QUESTIONNAIRE
FOR TANK TRUCK LOADING STATION

ОПРОСНЫЙ ЛИСТ
ДЛЯ СТАНЦИИ НАЛИВА АВТО ЦИСТЕРН

Request no. / dated /
Запрос №: _____ Дата: _____

Company /
Организация: _____

Address /
Адрес: _____

Phone / Fax /
Телефон: _____ Факс: _____

E-mail _____

Person in charge /
Ответственное лицо _____

1. Capacity / Производительность установки

Max. daily throughput, t or m³
Макс. Дневная пропускаемая способность, т или м³ _____

Max. annual throughput, t or m³
Макс. Годовая пропускаемая способность, т или м³ _____

2. Overall working time

Hours per day without breaks/interruptions
Часы в день без перерывов _____

3. Loaded products / наливаемые продукты

No.	Product name	Max. daily throughput, t or m ³	Pump capacity, t/h or m ³ /h	Loading capacity for each measuring line	Diameter of measuring line, DN
№	Название продукта	Макс. дневная пропускная способность, т или м ³	Производительность насосов, т/ч или м ³ /ч	Производительность по каждой счетной линии	Диаметр счетной линии, Ду
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					

4. Product properties / Характеристики продуктов

No.	Product name	Temperature; °C	Density, Kg/m ³	Viscosity, mm ² /s (cSt)	Heating requested? Electrical or vapour
№	Название продукта	Температура, °C	Плотность, кг/м ³	Вязкость, мм ² /с (сСт)	Система обогота нужна? Электрическим или паром
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					

5. Basic design data / Основные данные проектирования

5.1. Climatic site conditions

Average annual temperature / среднегодовая температура _____ °C

Absolute highest temperature / самая высокая температура _____ °C

Absolute lowest temperature / самая низкая температура _____ °C

Design temperature / Проектная температура _____ °C

Min/Max loading temperature / Мин/макс. Температура налива _____ °C

5.2. Utilities / Энергоресурсы

Steam / пар

Pressure, barg _____ Temperature, °C
Давление, бар изб. _____ Температура, °C

Compressed air / Сжатый воздух

Pressure, barg _____
Давление, бар. изб. _____

Instrument air / Воздух КИП

Pressure, barg _____ Dew point, °C
Давление, бар. изб. _____ Точка росы, °C

Electrical power / Электроэнергия

Power, V _____ Frequency, Hz
Напряжение, В _____ Частота, Гц

Others / Прочее

6. Product delivery / Отпуск продуктов

Mass method / по массе

Weigh bridge / Весы

Massmeter / Массомер

Volume method / по объему

Turbine meter /
Турбинный счетчик

Positive displacement meter /
Вытеснительный счетчик

Custody transfer required / Yes/Да
Подлежат счетчики коммерческому учету?

7. Vapour collection and recovery / Отвод и рекуперация паров

Vapour collection should be design for following products./ Для следующих продуктов необходимо предусмотреть отвод углеводородно-воздушной смеси, вытесняемой при наливе.

_____ / _____ / _____ / _____

Vapour recovery unit required? Yes/Да
Требуется ли установка для рекуперации паров?

8. Type of loading station / Тип станции налива

Top loading /
Верхний налив

Loading valve on arm / Yes/Да
Наливний клапан на рукаве

Bottom loading /
Нижний налив

Type of coupler/
Тип соединения

Reconstruction of existing station/
Реконструкция существующей станции

New project/
Новый проект

Description of the loading station / Описание наливной станции

Number of islands,
Кол-во островков _____

Number of loading arms per islands
Кол-во узлов налива по островке _____

Number of loading track per island
Кол-во путей налива по островке _____

Number of arm per side of island/
Кво рукавов на каждой стороне островки _____

**9. Proposed scope of supply for goods and services /
Предлагаемый объем поставок оборудования и услуг**

	Yes/Да	No/Нет
Design / Проектирование - Basic / Базовое	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supervision of erection/ Шеф-монтаж	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Commissioning and start-up/ Пусконаладочные работы и ввод в эксплуатацию	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Loading arms with vapour collection / Наливные рукава с отводом паров	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Loading arms without vapour collection / Наливные рукава без отвода паров	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Folding stairs/ Откидные лестницы	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Massmeters/ Массомеры	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Scales with bridge/ Весы	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Volume measuring units / Узлы счетчиков по объемному методу	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filters, gas separators / Фильтры, газоотделители	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Valves with electric actuators / Клапаны с электрическим приводом	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Valves with pneumatic actuators / Клапаны пневматическим приводом	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Control system (PLC based) / Контрольная система налива (на основе ПЛК)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Automation system incl. despatch and loading management / Система автоматизации, вкл. отгрузочный учет и управление наливом	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MCC for pump station / Щиты управления для насосной станции	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vapour recovery unit / Установка рекуперации паров	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Compressor unit for instrument air with dryer and receiver / Компрессор с осушителем и ресивером	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Others / Прочее

10. Transport and Packing

Транспортировка и упаковка

	Yes/Да	No/Нет
Ex works (EXW) Франко-завод	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Delivered, Duty Unpaid (DDU) Site доставлено, пошлина не оплачена, стройплощадка	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Packing for sea transport Упаковка для морского транспорта	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Packing for overland transport Упаковка для сухопутного транспорта	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
